

SISU ESITAMINE BIBLIOKIRJETES

Käesolev juhendmaterjal on mõeldud ELNET Konsortsiumi raamatukogudele artiklikogumike (loe: seni peamiselt ISE-s bibliografeeritud kogumike) sisu avamiseks bibliokirjetes.

Sisu avamisel on kasutusel kaks välja **505** ja **700**. Sõltuvalt teavikust, on sisu avamisel valida erinevate variantide vahel. Olles otsustanud mingi variandi kasuks, tuleb jääda selle piiresse. Erinevaid variante omavahel mitte kombineerida.

NB! Koondkirjetena kirjeldatud väljaannete kirjetele sisukordasid ei lisata.

NB! Teavikute liigitamisel ja märksõnastamisel lähtutakse teosest kui tervikust, mitte selle üksikutest osadest. Artiklite märksõnu kirjesse mitte lisada.

Vt. [ELNET liigitamise ja märksõnastamise tööühma otsus 08.11.2016](#).

NB! Väga pikkade sisukordade puhul tuleb välja 505 korrata ja kanda andmed mitmele väljale, kuna väljad mahutavad kindla hulga tähemärke. Ühele väljale mahub kuni 10 000 märki. Kirje maksimumpikkus on 100 000 tähemärki. NB! Üks vene täht võrdub viie tähemärgiga.

Hinnanguliselt, sõltuvalt artikli pealkirja pikkusest, keelest ja vastajate hulgast saab ühele väljale kanda 30-40 pealkirja. Venekeelsete pealkirjade puhul saab sisestada ühele väljale max 25-30 pealkirja, teiste keelte puhul kuni 40.

505 SISU MÄRKUS (SISUKORD)

I indikaator

- 0 kogu sisukord
- 2 mittetäielik/osaline sisukord (*välja nimetus veebikataloogis: Sisaldab ka*)

II indikaator sisukorra tasand

- # põhisisukord → kogu sisukorra märkus alamväljal |a
- 0 laiendatud sisukord → koos alamväljadega |t, |r ja/või |g

Alamväljad

- |a sisu märkus (MK)
- |t pealkiri (K)
- |r vastutusandmed (K)
- |g fraasikatkestaja (K) (*osa, köite jm numbrid, võorkeelsed artiklid*)

NÄITED (väljal 505 ärajäetavad elemendid)**505 00** |g1. Das|tDörfchen ;|g2.|tWiderspruch ;|g3. Der|t23. Psalm ...**505 00** |g1.|tRahvusringhäälingu kuvandiraamistik**700 TÄIENDKIRJE – ISIKU NIMI****I indikaator**

0 pealdise esimeseks elemendiks eesnimi

1 pealdise esimeseks elemendiks perekonnanimi

II indikaator

mitteanalüütiline täiendkirje või andmed puuduvad

2 analüütiline täiendkirje

*(tegija ei ole seotud terve raamatuga, vaid mingi osaga teosest)***Alamväljad**

|a isiku nimi (MK)

|b numeratsioon (MK)

|c nimega seotud tiitlid ja muud sõnad (K)

|d daatumid (MK)

|t teose pealkiri (MK)

Pane tähele!

- Kontrollida nimesid registrist (ctrl+g)
- Võimalusel kasutada normitud nimekuju
- Kui pealkiri algab võõrkeelse artikliga (*the, a, an, die, der, das, jne...*), jäetakse alamväljal |t artikkel ära .

NÄIDE (väljal 700 ärajäetav artikkel)

505 0# |aThe regional landscape plan of Sardinia, Italy / Marco Melis

700 12 |aMelis, Marco. |tRegional landscape plan of Sardinia, Italy

9XX TEGIJA ANDMED**Indikaatorid**

määratlemata

Alamväljad

|p kirje parandaja

Alati lisada kirje muutmise aeg kuu täpsusega: AAAA-KK. Kirje muutmisel näidata alati ära, millist välja muudeti, milline väli lisati ja milline väli kustutati. Vt. ka dokumenti [Ühiste kirjete kasutamise kord](#).

NÄITED

950 ## |kRBK katrin 2014-06|tRBK leili 2014-07|sNAO helju 2014-07|pNAO sirje 2014-08 (655,+600,-610)|p**LAE reimal 2016-01 (+505,+700)**

977 ## |tKMO kaie 2015-01|p**KMO kaie 2016-01 (700,+505)**

LAHENDUSVARIANDID**Ühe isiku artiklitest/teostest koosnev kogumik**

Nt. President Lennart Meri kõned või Marju Lauristini artiklid perioodist, mil ta oli Riigikogu liige, vmt.

- Koostatakse laiendatud sisukord - 505 00.
- Väljal 505 00 esitatakse sisukord alamväljadel |t. Iga pealkiri kantakse eraldi alamväljale.
- Sisukorras on pealkirjad teineteisest eristatud semikooloniga.
- Täiendkirjeid väljal 700 ei koostata.

NÄITED

100 1# |aPukk, Holger, |d1920-1997, |eautor

240 10 |aJutud. |kValimik

245 10 |aJutukolmik /|cHolger Pukk ; [illustreerija Raoul Koik]

264 #1 |aTallinn :|bEesti Raamat, |c1983

505 00 |tRohelised maskid ; |tRikas suvi ; |tKes tulistas?

700 1# |aKoik, Raoul, |d1928-1987, |ekujundaja

- 100 1# |aMeri, Lennart, |d1929-2006, |eautor
245 10 |aPoliitiline testament /|cLennart Meri ; koostajad Toomas Hiio ja Mart Meri ; [osaliselt tõlkinud Toomas Hiio ; toimetaja Urmas Tõnisson ; sarja kujundus: Kaljo Põllu]
264 #1 |aTartu :|bIlmamaa, |c2007
505 00 |t39. Balti Rahvaste Kommersi aktusel ;|tAjalugu ei kordu, selle vead korduvad ;|tBalti Kaitsekolledzhi lõpuaktusel ;|t...
700 1# |aHiio, Toomas, |d1965-|etõlkija
700 1# |aHiio, Toomas, |d1965-|ekoostaja
700 1# |aMeri, Mart, |d1959-|ekoostaja
700 1# |aTõnisson, Urmas, |d1968-|etoimetaja
700 1# |aPõllu, Kaljo, |d1934-2010, |ekujundaja

- 100 1# |aŠein, Hagi, |d1945-|eautor
245 00 |aKaks kõnet televisioonist /|cHagi Šein
264 #1 |a[Tallinn] :|bH. Šein, |c[2015]
505 00 |g1. |tRahvusringhäälingu kuvandiraamistik: taustategurid ja muud hüpoteesid : ettekanne on peetud Eesti Rahvusringhäälingu kuvandiseminaril 30. jaanuaril 2009 Raadiomaja 1. studios ;|g2. |tTelevisioonide kuvandiraamistik 2.0: võimalused uueks legitimatsiooniks : ettekanne on peetud Eesti Rahvusringhäälingu ja Tallinna Ülikooli Balti Filmi- ja Meediakooli meediakonverentsil "Liikuv pilt liikuv asjas. ETV 60" 28. mail 2015 Tallinna Ülikooli auditooriumis Maximum

Eri autorite artiklitest/teostest koosnev kogumik

Nt. artiklite kogumik mingi teema kohta, konverentsi ettekannete kogumik vmt.

Valida saab mitme lahendusvariandi vahel. Otsustamisel lähtuda teaviku sisust, mahust või muudest omadustest. Kirjes esitada andmed vastavalt juhistele ühe variandi piires. Erinevate variantide omavaheline kombineerimine ei ole lubatud.

Variant A

- Koostatakse lihtsisukord (505 0#).
- Väljal 505 esitatakse sisukord koos vastutusandmetega alamväljal |a. Kogu sisukord kantakse ühele alamväljale.
- Eri autorite teoste pealkirjad on väljal 505 teineteisest eraldatud punktiga
- Koostatakse autor-pealkiri täiendkirjed väljal 700.

NÄITED

- 245 00 |aKaks artiklit tööst vaimsete puuetega inimestega /|c[tõlge: Katrin Rätsep ; eessõna: Niels Graverholt]
- 264 #1 |aTallinn :|bTallinna Pedagoogiline Seminar,|c1997
- 505 0#** |aSeksuaalsus - see on tunded : vaimupuudega inimesed, seksuaalsus ja sotsiaalpedagoogika / Jørgen Buttenschøn. Vaimupuudega inimeste avastamine : tsivilisatsiooni idioodid - idiootlik tsivilisatsioon! / Benny Lihme
- 700 1# |aRätsep, Katrin,|etõlkija
- 700 1# |aGraverholt, Niels,|eeessõna autor
- 700 12** |aButtenschøn, Jørgen.|tSeksuaalsus - see on tunded : vaimupuudega inimesed, seksuaalsus ja sotsiaalpedagoogika
- 700 12** |aLihme, Benny.|tVaimupuudega inimeste avastamine : tsivilisatsiooni idioodid - idiootlik tsivilisatsioon!

Variant B

- Koostatakse laiendatud sisukord (505 00).
- Väljal 505 esitatakse sisukorra iga pealkiri, sh rööppealkiri, eraldi alamväljale |t.
- Iga artikliga seotud vastutusandmed kantakse vastava pealkirja järgi alamväljale |r.
- Eri autorite teoste pealkirjad on väljal 505 teineteisest eraldatud punktiga.
- Väljal 700 koostatakse täiendkirjed üksnes autoritele. Pealkirja ei lisa.
- **NB!** sellise kirjeldamise puhul ei seota registrites kokku autoreid ja pealkirja.

Variant sobib kui artikleid on kogumikus palju, kui artiklil on mitu autorit või rööppealkirjade puhul.

NÄITED

- 245 00 |aLennart Meri :|brajaleidja = Lennart Meri : the pathfinder /|c[koostaja Tiit Pruuli ; toimetaja Silvia Pärman ; tõlge inglise keelde: Riina Kindlam ... jt. ; kujundaja Endla Toots]
- 264 #1 |aTallinn :|bVarrak,|c2009
- 505 00** |tDemokraatia tingimustes. Killuke taastatud vabariigi algusajast = |tIn democratic conditions. A glimpse of the early republic /|rToivo Tasa.
|tIvdel ja muid üksikvõtteid = |tIvdel and other snapshots /|rEnn Säde.
|t...
- 700 1# |aPruuli, Tiit,|d1965-|ekoostaja
- 700 1# |aKindlam, Riina,|d1969-|etõlkija
- 700 1# |aKionka, Riina Ruth,|d1960-|etõlkija
- 700 1# |aIlves, Luukas,|etõlkija
- 700 1# |aKastehein, Karin,|etõlkija

700 1# |aPärmann, Silvia, |etoimetaja
700 1# |aToots, Endla, |ekujundaja
700 12 |aTasa, Toivo, |d1951-
700 12 |aSäde, Enn, |d1938-

Variant C

- Koostatakse lihtsisukord (505 0#)
- Kõik pealkirjad esitatakse alamväljal |a. Kogu sisukord kantakse ühele alamväljale.
- Eri autorite teoste pealkirjad on väljal 505 teineteisest eraldatud punktiga.
- Koostatakse täiendkirje autorile ja esimesele pealkirjale. Rööppealkirjadele täiendkirjeid ei koostata.

NÄITED

245 00 |aLennart Meri : |brajaleidja = Lennart Meri : the pathfinder / |c[koostaja Tiit Pruuli ; toimetaja Silvia Pärmann ; tõlge inglise keelde: Riina Kindlam ... jt. ; kujundaja Endla Toots]
264 #1 |aTallinn : |bVarrak, |c2009
505 0# |aDemokraatia tingimustes. Killuke taastatud vabariigi algusajast = In democratic conditions. A glimpse of the early republic / Toivo Tasa. Ivdel ja muid üksikvõtteid = Ivdel and other snapshots / Enn Säde. ...
700 1# |aPruuli, Tiit, |d1965- |ekoostaja
700 1# |aKindlam, Riina, |d1969- |etõlkija
700 1# |aKionka, Riina Ruth, |d1960- |etõlkija
700 1# |aIlves, Luukas, |etõlkija
700 1# |aKastehein, Karin, |etõlkija
700 1# |aPärmann, Silvia, |etoimetaja
700 1# |aToots, Endla, |ekujundaja
700 12 |aTasa, Toivo, |d1951- |tDemokraatia tingimustes. Killuke taastatud vabariigi algusajast
700 12 |aSäde, Enn, |d1938- |tIvdel ja muid üksikvõtteid

Variant D

Sobib kasutamiseks rööppealkirjadega artiklite puhul, kui artikleid ja nende rööpv variante on vähe. Vt. ka variandid B ja C.

- Koostatakse lihtsisukord (505 0#)
- Kõik pealkirjad esitatakse alamväljal |a. Kogu sisukord kantakse ühele alamväljale.
- Eri autorite teoste pealkirjad on väljal 505 teineteisest eraldatud punktiga.

- Koostatakse täiendkirjed autorile ja igale rööppealkirja vormile.

NÄITED

- 245 00 |aLennart Meri :|brajaleidja = Lennart Meri : the pathfinder /|c[koostaja Tiit Pruuli ; toimetaja Silvia Pärman ; tõlge inglise keelde: Riina Kindlam ... jt. ; kujundaja Endla Toots]
- 264 #1 |aTallinn :|bVarrak,|c2009
- 505 0# |aDemokraatia tingimustes. Killuke taastatud vabariigi algusajast = In democratic conditions. A glimpse of the early republic / Toivo Tasa. Ivdel ja muid üksikvõtteid = Ivdel and other snapshots / Enn Säde. ...
- 700 1# |aPruuli, Tiit,|d1965-|ekoostaja
- 700 1# |aKindlam, Riina,|d1969-|etõlkija
- 700 1# |aKionka, Riina Ruth,|d1960-|etõlkija
- 700 1# |aIlves, Luukas,|etõlkija
- 700 1# |aKastehein, Karin,|etõlkija
- 700 1# |aPärman, Silvia,|etoimetaja
- 700 1# |aToots, Endla,|ekujundaja
- 700 12 |aTasa, Toivo,|d1951-|tDemokraatia tingimustes. Killuke taastatud vabariigi algusajast
- 700 12 |aTasa, Toivo,|d1951-|tIn democratic conditions. A glimpse of the early republic
- 700 12 |aSäde, Enn,|d1938-|tIvdel ja muid üksikvõtteid
- 700 12 |aSäde, Enn,|d1938-|tIvdel and other snapshots

Variant E

Variant sobib kasutamiseks üksnes *Estonica* artikleid sisaldavate kogumike sisu avamisel.

- Koostatakse lihtsisukord (505 0#).
- Kõik pealkirjad kantakse koos vastutusandmetega alamväljale |a. Kogu sisukord kantakse ühele alamväljale.
- Eri autorite teoste pealkirjad on väljal 505 teineteisest eraldatud punktiga.
- Koostatakse autor-pealkiri täiendkirjed väljal 700 *vaid Estonica artiklite autoritele*.

NB! Järgnevas näites on kirje saadud kopeerkataloogimise teel. Originaalkirjes oli väli 505 juba täidetud ning artiklite/peatükkide eraldajana kasutatud kahte sidekriipsu. Kopeerkataloogitud kirjetes võib sidekriipsud alles jätta.

- 245 00 |aIsland landscapes :|ban expression of European culture /|cedited by Gloria Pungetti

- 505 0#** |aIntroduction : European culture, island landscape and the ESLAND perspective / Gloria Pungetti -- European island landscape and seascape / Gloria Pungetti -- Island landscape history : the Isles of Scilly, UK / Oliver Rackham -- Saaremaa : tackling landscape history in Estonia / Oliver Rackham -- Landscape history of Cyprus : a preliminary account / Oliver Rackham -- The Lun landscape on Pag, Croatia : the olive trees of people and their times / Jadran Kale -- Landscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational / Mart Külvik, Jaak Kliimask, Gloria Niin, Peeter Vassiljev, Miguel Villoslada Peciña and Karl Hansson -- Scenario planning for traditional Mediterranean rural landscape on the Island of Cyprus / Jala Makhzoumi -- Landscape scenario for a nature park on Northern Bornholm, Denmark / Ole Hjorth Caspersen -- Tools for reading the landscape : the briccole in the lagoon of Venice, Italy / Catherine Szántó-- Contested values and perceptions of urban landscapes in Malta : reconceptualising environmental assessments / Steven Vella -- The regional landscape plan of Sardinia, Italy / Marco Melis -- Toolkits to read European island landscapes : the ESLAND approach / Sandro Dettori and Gloria Pungetti -- Island landscapes from cloud communities / Marco Platania and Salvo Torre -- Conclusions: island landscape and seascape yet to come / Gloria Pungetti and Jala Makhzoumi
- 700 1# |aPungetti, Gloria, |etoimetaja
- 700 12** |aReckham, Oliver. |tSaaremaa : tackling landscape history in Estonia
- 700 12** |aKülvik, Mart, |d1960- |tLandscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational
- 700 12** |aKliimask, Jaak. |tLandscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational
- 700 12** |aNiin, Gloria. |tLandscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational
- 700 12** |aVassiljev, Peeter, |d1976- |tLandscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational
- 700 12** |aVilloslada Peciña, Miguel. |tLandscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational
- 700 12** |aHansson, Karl. |tLandscape scenarios for Saaremaa, Estonia: making heritage operational

MITTETÄIELIK/OSALINE SISUKORD

Teatud olukordades võib osutada otstarbekaks avada väljaande sisukord osaliselt. Nt. *Estonica* artiklid kogumikus.

- Koostatakse mittetäielik sisukord (505 2#).
E-kataloogis on välja nimi *Sisaldab ka*.
- Väljal 505 esitatakse sisukord koos vastutusandmetega alamväljal |a. Kogu sisukord kantakse ühele alamväljale.
- Eri autorite teoste pealkirjad on väljal 505 teineteisest eraldatud punktiga.
- Autor-pealkiri täiendkirjed väljal 700 koostatakse ainult Eestiga seotud isikutele või autoritele, kelle artikkel käsitleb Eestit.

NÄITED

245 00 |aFrom Baltic shores : |bshort stories / |cselected and edited by Christopher Moseley

264 #1 |aNorwich : |bNorvik Press, |c1994

505 2# |aSummer rhapsody / Einar Maasik. Saturday in the sauna / Mati Unt. The man with the green rucksack / Arvo Valton

700 1# |aMoseley, Christopher, |d1950- |ekoostaja

700 1# |aMoseley, Christopher, |d1950- |etoimetaja

700 12 |iKehastatud teos: |aMaasik, Einar, |d1929-2009. |tSummer rhapsody

700 12 |iKehastatud teos: |aUnt, Mati, |d1944-2005. |tSaturday in the sauna

700 12 |iKehastatud teos: |aValton, Arvo, |cpseud., |d1935- |tMan with the green rucksack